

Rotlle núm. 21/06
Causa núm. 087-3/98
Sentència núm. 02-07
Ponent M.I. Sra. Marie CONTE

S E N T È N C I A

Magistrats M.I. Srs.
Marie CONTE
Yves PICOD
Bernard PLAGNET

Andorra la Vella, a vint-i-cinc de gener de dos mil set.

En el recurs d'apel·lació interposat pel Lletrat Sr. Ivan A.S. en defensa i representació de la companyia L. SA; pel Lletrat Sr. Joan M.B. en defensa i representació del Sr. Manel O.M. i per la Lletrada Sra. Laura L.A. en defensa i representació de la Sra. Maria Dolors V.I. contra l'aute de data 18 d'abril de 2006 dictat pel M. Iltre. Tribunal de Corts en la Causa i Rotlle de referència. Sent part recorreguda el Magfc. Ministeri Fiscal així com la CASS defensada i representada pel Lletrat Sr. Salvador C.P. Els components del Tribunal Superior de Justícia expressats al marge s'han constituït

per a la vista i decisió, és ponent la M. Iltre. Sra. Marie CONTE.

ANTECEDENTS DE FET

I.-RESULTANT: Que el Tribunal de Corts dictà Aute en data 18 d'abril de 2006, en execució de la sentència dictada en data 30 de gener de 2004 i confirmada per sentència d'aquesta Sala de data 22 de juliol de 2004, pel qual acordà:

"Requerir a la Cia. D'Assegurances L. SA del pagament de les quantitats següents :

- Per la CASS, la quantitat de 15.104,73 € corresponent a la indemnització per prestacions mèdiques.

- Per la Sra. Ma Dolors V. I., la quantitat de 93.155,19 € en concepte de la indemnització total soferta arrel dels fets d'autes, de la qual cal descomptar els 42.000 € ja pagats en concepte de provisió de fons, restant doncs a pagar 51.155,19 €."

II.-RESULTANT: Que contra l'esmentat aute interposa recurs d'apel·lació la representació lletrada de la Companyia d'assegurances L. SA demanant la revocació de l'aute recorregut en el sentit de:

- Establir el límit de garantia de responsabilitat de la seva representada en 150.253,03€.

- No condemnar a cap quantitat en concepte de perjudici de lleure.

- Tenir en compte la suma de les seqüeles a 16%, subsidiàriament 35,5%.

- Descomptar de la quantitat obtinguda a títol de IPP la capitalització de la pensió atorgada per la CASS.

En primer lloc fa valer que la pòlissa d'assegurances subscrita per Manel O. M. limitava la garantia deguda per a l'assegurador en 180.303,63€ per sinistre i en 150.250,03€ per víctima.

Estima, per altra part, que la indemnització del perjudici de lleure no ha d'excedir 2.000€

Tractant-se de la IPP sosté que els síndromes evolutius i per tant reversibles no s'haurien de tenir en compte; que el valor del punt no pot ser superior a 1.500€; que s'ha de deduir de la suma atorgada al títol de la IPP el capital constitutiu de la renda d'invalidesa pagada per la CASS.

III.-RESULTANT: Que també interposa recurs la representació lletrada de Manel O. M..

En sosteniment de les seves pretensions, desenvolupa la següent argumentació:

- La companyia d'assegurances ha evidenciat de forma extemporània la existència d'un límit de responsabilitat de caràcter contractual.

- La indemnització del perjudici de lleure no pot excedir 2.000€.

- El percentatge de la IPP s'ha d'avaluar al 16%, la sinusitis senoidal i el síndrome post quirúrgic cranial són qualificats pels experts com a evolutius i per tant reversibles. Subsidiàriament s'ha de retenir un índex de 35,5%.

- El valor del punt, que serveix de base al càlcul de la IPP, s'ha de reduir a 1.200€.

IV.-RESULTANT: Que la representació lletrada de Maria Dolors V. I., reprotxa al Tribunal de Corts d'haver considerat extemporània la petició de reparació del perjudici resultant de la diferència entre l'import de la pensió d'invalidesa i l'import dels salaris no percebuts per la perjudicada fins als 65 anys, així com la minva de la pensió de vellesa des dels 65 anys fins als 82 anys i les costes processals; posant de relleu que el Tribunal havia reservat la qüestió de responsabilitat civil, en la

seva totalitat, per al període d'execució de sentència. Per tant reclama en reparació d'aquest tipus de perjudici les sumes respectives de 30.401,42€ i 29.786,49€.

Demana, a més a més, que s'augmentin a les següents sumes les indemnitzacions atorgades:

- IPP, 194.727,92€
- Perjudici estètic, 1.502,53€
- Perjudici de lleure, 9.015,18€

S'oposa al recurs interposat per la companyia L. SA i per Manel O. M..

El Ministeri Fiscal compareix, deixant a criteri del Tribunal la valoració i determinació del quantum que haurà de satisfer en concepte de responsabilitat civil el condemnat i la seva companyia d'assegurances.

La Caixa andorrana de Seguretat Social (CASS) compareix a tots els efectes en dret procedents.

FONAMENTS DE DRET

I.-CONSIDERANT: Que la Sala Penal en la seva sentència del 22 de juliol de 2004, confirmant la sentència del Tribunal de Corts de data 30 de gener de 2004, després d'haver resolt sobre el principi de la responsabilitat civil i de la garantia deguda per L. SA, ha reservat per al període d'execució de sentència, la qüestió relativa a l'avaluació del perjudici i de l'import de la indemnització, i això per permetre al conjunt de les parts de presentar les seves observacions en quant a l'extensió del perjudici pel que respecta les víctimes i de la obligació d'indemnitzar, tractant-se dels responsables.

Per tant no hi havia cap motiu per rebutjar com a extemporània d'una part la demanda de la CASS en reembossament de les prestacions de salari i del capital

constitutiu de la pensió d'invalidesa, que deixa el període d'execució de sentència per xifrar definitivament les sumes entregades al seu assegurat. D'altra part les reclamacions de M^a Dolors V. I. relatives a la incidència professional de la IPP i a les costes processals.

La decisió del Tribunal de Corts que ha declarat inadmissibles aquests tipus de peticions i que s'ha abtingut d'examinar-les està totalment infundada.

De tota manera, la CASS en no haver efectuat recurs d'apel·lació, l'Aute de 18 d'abril de 2006 és definitiu pel que a ella respecta.

II.-CONSIDERANT: Sobre la limitació de garantia invocada per la companyia L. SA, en ressurt de les condicions de la pòlissa figurant al sumari (f.148) que la garantia de responsabilitat civil professional està contractualment limitada a 180.303,63€ per sinistre i a 150.253,03€ per víctima.

Aquesta clàusula de limitació de garantia és, fora de l'àmbit de les assegurances de vehicles terrestres a motor, del tot legal. A fi de comptes la seva vàlida no ha estat contestada per cap de les parts. Per tant la companyia L. SA no podrà ser obligada a indemnitzar la víctima més enllà de la suma de 150.253,03€, arrodonit a 150.253,-€.

III.-CONSIDERANT: Sobre el perjudici personal de Maria Dolors V. I., que l'avaluació a les sumes respectives de 1.200€ i 9.015,18€ de indemnització del perjudici estètic i del Pretium Doloris està acceptada pel conjunt de les parts, per tant hi ha lloc a confirmar aquest extrem de l'aute recorregut, únicament arrodonint a 9.016,-€ la última d'aquestes sumes.

La existència d'un perjudici de lleure resultant de la pèrdua de facultats sensorials olfacto-gustatives, impeding la víctima d'efectuar certes activitats normals de lleure, i que obren dret a reparacions distintes d'aquella de la IPP, no es pot contestar seriosament.

L'avaluació a la suma de 5.000,-€ d'aquest tipus de perjudici valorat per l'expert en un 3,5% no crida cap

crítica, i correspon a les indemnitzacions habitualment atorgades per la jurisprudència en reparació d'un perjudici similar.

IV.-CONSIDERANT: Sobre el perjudici resultant del dany a la integritat física, que la suma de 6.675,39€ atorgada a títol de la ITT no ha estat contestada per cap de les parts.

Tractant-se d'una IPP els experts que han examinat la víctima han retingut una IPP de 35,5% després d'aplicació de la Regla de Balthazard, resultant d'una depressió reactiva, anòsmia completa, deformació nasal, impermeabilitat de les fosses nasals, síndrome cranial post traumàtic, sinusitis esfenoidal i maxilar.

Convé fer notar que si bé les seqüeles físiques tenen poca incidència sobre l'aptitud per treballar de la interessada, el trastorn depressiu que pateix comporta pel contrari una ineptitud a l'exercici d'una activitat professional.

Cal doncs tenir en compte, en el càlcul de la indemnització, la incidència professional de la IPP la qual pot consistir, sigui en l'absència de justificació precisa de la pèrdua de revinguts, en una majoració forfetària d'aproximadament el 30% del valor del punt, sigui en cas de justificació precisa d'una pèrdua real de recursos, en una indemnització diferent.

En aquest cas la indemnització reparadora de la reducció de les capacitats fisiològiques ha estat exactament avaluada per l'Aute recorregut a la suma de 71.000,-€ sobre la base d'un punt fixat a 2.000,-€, que correspon als barems jurisprudencials.

De tota manera convé afegir-hi la indemnització del perjudici professional molt precisament avaluat per la perjudicada a la suma de 30.401,42€ (arrodonit a 30.401,€) representant la diferència entre el salari i l'import de la pensió d'invalidesa.

Per contra la petició relativa a la minva de pensió de vellesa des del 65 anys fins als 82 no està fonamentada, en la mesura en la qual aquella continuarà percebent a títol de la pensió de vellesa una suma

equivalent a aquella que percep a títol de la pensió d'invalidesa, la qual és superior a aquella que hauria rebut si no hagués tingut l'accident, a títol de pensió de vellesa.

En aquestes condicions el perjudici lligat a la IPP ha de ser avaluat a la suma global de 101.401,€.

V.-CONSIDERANT: Que la perjudicada no pot pretendre veure reparat dues vegades un mateix perjudici, i hi ha lloc a descomptar de la suma atorgada a títol de IPP el capital constitutiu de la renda d'invalidesa pagada per la CASS a conseqüència de l'accident i de la qual aquesta darrera estava fonamentada a reclamar el reembossament al responsable i al seu assegurador fins a 95.622,84€.

Per tant la indemnització reparadora del perjudici personal suma l'import de 15.216,€ i la indemnització reparadora del perjudici sotmès a recurs a la suma de 12.453,59€ (108.076,39€ -95.622,84€) sigui un total de 27.669,59€.

Compte tingut de la suma de 42.000,€ pagada a títol de provisió, Maria Dolors V. I. no pot pretendre al pagament d'una quantitat suplementària.

VI.-CONSIDERANT: Finalment que no és irregular deixar a càrrec de Maria Dolors V. I. les costes processals incloent els honoraris d'advocat que ella va exposar en el marc del procediment.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

La Sala Penal del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

D E C I D I M

1.- Estimar parcialment els recursos d'apel·lació interposats per la Companyia d'assegurances L. SA i per Maria Dolors V. I.

2.- Revocar l'Aute dictat pel Tribunal de Corts en data 18 d'abril de 2006, en el sentit que es diu a continuació:

- Que la garantia de la companyia d'assegurances L. SA està limitada a la suma de 150.250,€

- Avaluar a la suma de 15.216,€ el perjudici personal de Maria Dolors V. I., i a la suma de 108.076,39€ (a part de les despeses mèdiques) el perjudici resultant de dany a la integritat física.

- Que d'aquesta darrera quantitat s'ha de deduir la suma del capital constitutiu de la pensió d'invalidesa atorgada per la CASS.

- Que compte tingut de la provisió pagada de 42.000,€, no es deu cap suma a Maria Dolors I. V. per part de Manuel O. M. i la Companyia d'assegurances L. SA.

3.- Declarar d'ofici les costes processals causades pel recurs.

4.- Retornar la Causa al M. Iltre. Tribunal de Corts, amb certificació de la present Sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.